



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E360

EN Owner's Manual
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning

CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı
VI Hướng dẫn sử dụng

English Česky
Deutsch Slovenčina
Français Magyar
Español Slovenščina
Português Български
Italiano Română
Nederlands Latviski
Polski Lietuvių k.
Русский eesti keel
Dansk Hrvatski
Svenska Türkçe
Tiếng Việt

VOORZORGS- MAATREGELEN

LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U VERDERGAAT

Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats voor eventuele toekomstige raadpleging.

Voor de netadapter

WAARSCHUWING

- Deze netadapter is uitsluitend bedoeld voor gebruik met elektronische instrumenten van Yamaha. Gebruik de netadapter niet voor andere doeleinden.
- Alleen voor binnenshuis gebruik. Niet gebruiken in vochtige omgevingen.

VOORZICHTIG

- Zorg er bij het opstellen voor dat het stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de aan/uit-schakelaar van het instrument bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact. Als de netadapter is aangesloten op de AC-uitgang, is er nog een minimale stroomdoorvoer, zelfs als de aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld. Als u het instrument gedurende een lange tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u het netsnoer uit het stopcontact haalt.

Voor het instrument

WAARSCHUWING

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u gewond raakt of zelfs sterft als gevolg van elektrische schokken, kortsluiting, schade, brand of andere gevaren. De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

Spanningsvoorziening/netadapter

- Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming en kachels. Verbuig of beschadig het snoer ook niet en plaats geen zware voorwerpen op het snoer.
- Gebruik alleen het voltage dat als juist wordt aangegeven voor het instrument. Het vereiste voltage wordt genoemd op het naamplaatje van het instrument.
- Gebruik alleen de aangegeven adapter (pagina 15). Gebruik van een andere adapter kan oververhitting van het instrument en defecten veroorzaken.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer of de bijgeleverde stekker.
- Controleer de elektrische stekker regelmatig en verwijder al het vuil of stof dat zich erop heeft verzameld.

Niet openen

- Dit instrument bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Maak het instrument nooit open en probeer nooit om de interne onderdelen te demonteren of er iets aan te wijzigen. Als het instrument stuk lijkt te zijn, stop dan met het gebruik ervan en laat het nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

Waarschuwing tegen water

- Stel het instrument niet bloot aan regen en gebruik het niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving. Plaats nooit voorwerpen (zoals vazen, flessen of glazen) die vloeistof bevatten op het instrument. Als er een vloeistof, zoals water, in het instrument terechtkomt, zet dan onmiddellijk het instrument uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat vervolgens uw instrument nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen hebt.

Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat. Een brandend voorwerp kan omvallen en brand veroorzaken.

Batterij

- Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ontploffing, brand, oververhitting of lekken van batterijvloeistof.
 - Probeer batterijen nooit te openen of te demonteren.
 - Gooi batterijen nooit in het vuur.
 - Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.
 - Houd de batterijen uit de buurt van voorwerpen die metaal bevatten, zoals kettingen, haarspelden, munten en sleutels.
 - Gebruik alleen het opgegeven batterijtype (pagina 15).
 - Gebruik nieuwe batterijen en zorg dat alle batterijen van hetzelfde type en hetzelfde model zijn en door dezelfde fabrikant zijn gemaakt.
 - Vergewis u er van dat de batterijen altijd op de juiste manier geplaatst worden (let op de + en - tekens).
 - Haal de batterijen uit het instrument als u het gedurende een langere periode niet gebruikt.
 - Als u Ni-MH-batterijen gebruikt, volgt u de instructies die bij de batterijen zijn geleverd. Gebruik voor het opladen alleen de aangegeven oplader.
- Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen, die ze per ongeluk kunnen inslikken.
- Vermijd contact met de vloeistof als een batterij lekt. Als de batterijvloeistof in contact mocht komen met uw ogen, mond of huid, was het betreffende gebied dan onmiddellijk met water en raadpleeg een arts. Batterijvloeistof is corrosief en kan mogelijk gezichtsverlies of chemische verbranding veroorzaken.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Schakel de POWER-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als een van de volgende problemen optreedt. (Als u batterijen gebruikt, moet u alle batterijen uit het instrument verwijderen.) Laat vervolgens het apparaat nakijken door servicemedewerkers van Yamaha.
 - Het netsnoer of de stekker raakt beschadigd of gaat stuk.
 - Het instrument verspreidt een ongebruikelijke geur of er komt rook uit het instrument.
 - Er is een voorwerp in het instrument gevallen.
 - Het geluid valt plotseling weg tijdens het gebruik van het instrument.
 - Het instrument vertoont barsten of andere zichtbare schade.



VOORZICHTIG

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u of iemand anders gewond raakt of dat het instrument of andere eigendommen beschadigd raken.

De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

Spanningsvoorziening/netadapter

- Sluit het instrument niet aan op een stopcontact met een verdeelstekker. Dit kan resulteren in een verminderde geluidskwaliteit en kan het stopcontact oververhitten.
- Als u de stekker uit het instrument of het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer. Het snoer kan beschadigd raken als u eraan trekt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het instrument lange tijd niet gebruikt, of tijdens onweer.

Locatie

- Plaats het instrument niet in een onstabiele positie waardoor het per ongeluk kan omvallen.
- Verwijder voordat u het instrument verplaatst alle aangesloten snoeren, om beschadiging van de kabels en letsel bij personen die erover zouden kunnen struikelen te voorkomen.
- Zorg er bij het opstellen van het product voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de aan/uit-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zelfs als de schakelaar POWER (aan/uit-schakelaar) is uitgeschakeld, loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom naar het product. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u het netsnoer van het stopcontact loskoppelt.
- Gebruik uitsluitend de standaard die voor uw instrument wordt aanbevolen. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde schroeven om deze te bevestigen. Anders kan dit leiden tot beschadiging van de interne onderdelen of het omvallen van het instrument.

Aansluitingen

- Schakel, voordat u het instrument aansluit op andere elektronische componenten, de stroom van alle componenten uit. Voordat u alle componenten aan- of uitzet, moet u alle volumes op het minimum zetten.
- Voer de volumes van alle componenten, na het aanzetten, geleidelijk op tot het gewenste luisterniveau, terwijl u het instrument bespeelt.

Zorgvuldig behandelen

- Steek geen vinger of hand in de openingen van het instrument.
- Steek nooit papieren, metalen of andere voorwerpen in de openingen van het paneel of het keyboard en laat dergelijke voorwerpen er niet in vallen. Dit kan lichamelijk letsel bij u of anderen, schade aan het instrument of andere eigendommen of een verstoring van de werking veroorzaken.
- Leun niet en plaats geen zware voorwerpen op het instrument en ga voorzichtig om met de knoppen, schakelaars en aansluitingen.

- Gebruik het instrument/apparaat of een hoofdtelefoon niet te lang op een hoog of oncomfortabel geluidsniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ruis in uw oren of gehoorverlies constateert.

Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of modificaties aan het instrument, of gegevens die verloren zijn gegaan of verwijderd.

Zet het instrument altijd uit als u het niet gebruikt.

Zelfs als de [] (Standby/On)-schakelaar op stand-by staat (display is uit), loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom door het instrument.

Als u het instrument gedurende een lange tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u het netsnoer uit het stopcontact haalt.

Lege batterijen vallen onder Klein Chemisch Afval en dienen als zodanig behandeld te worden.

DMI-7 3/3

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_n1_01)

LET OP

Houd u aan onderstaande waarschuwingen om storingen/schade aan het apparaat en schade aan de gegevens van andere eigendommen te voorkomen.

■ Behandeling

- Gebruik het instrument niet in de nabijheid van een tv, radio, stereoapparatuur, mobiele telefoon of andere elektrische apparaten. Het instrument, de tv of de radio kunnen bijgeluid genereren.
- Als u het instrument gebruikt in combinatie met een app op uw smart apparaat, zoals een smartphone of tablet, adviseren we u om de vliegtuigmodus op dat apparaat in te schakelen, om bijgeluiden als gevolg van communicatie te vermijden.
- Afhankelijk van de toestand van de omringende radiogolven kan het instrument mogelijk een storing veroorzaken.
- Stel het instrument niet bloot aan grote hoeveelheden stof of trillingen of aan extreme koude of hitte (zoals in direct zonlicht, bij een verwarming of overdag in een auto), om eventuele vervorming van het Bedieningspaneel, beschadiging van de interne componenten of instabiele werking te voorkomen. (Gecontroleerd bedrijfstemperatuurbereik: 5 - 40 °C (41 - 104 °F).)
- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen voorwerpen op het instrument, aangezien dit verkleuring van het paneel of het keyboard tot gevolg kan hebben.
- Het LCD-scherm is een gevoelig, zeer exact gemaakt onderdeel. Druk er daarom niet met uw vinger op. Als u dat wel doet, kan dat een afwijking in het uiterlijk veroorzaken, zoals een streep op het LCD-scherm. Deze afwijking hoort binnen korte tijd weer te verdwijnen.

■ Onderhoud

- Reinig het instrument altijd met een zachte doek. Gebruik geen verfvanderversnellers, oplosmiddelen, alcohol, schoonmaakmiddelen of chemisch geïmpregneerde schoonmaakdoekjes.

■ Gegevens opslaan

- Sommige gegevens van dit instrument (pagina 14) blijven behouden als het instrument wordt uitgezet. De opgeslagen gegevens kunnen echter verloren gaan door een technisch probleem, bedieningsfout enzovoort.

Informatie

■ Auteursrechten

- Het kopiëren van commercieel verkrijgbare muziekgegevens, inclusief maar niet beperkt tot MIDI-gegevens en/of audiogegevens, is strikt verboden, uitgezonderd voor persoonlijk gebruik.
- Dit product bevat en gaat vergezeld van inhoud waarvan Yamaha alle auteursrechten heeft of waarvoor Yamaha over de licenties beschikt om gebruik te mogen maken van de auteursrechten van derden. Vanwege auteursrechtetten en andere relevante wetten is het NIET toegestaan om media te distribueren waarop deze inhoud is opgeslagen of opgenomen indien deze nagenoeg niet verschilt van die in het product.
 - * Onder de hierboven beschreven inhoud vallen computerprogramma's, begeleidingsstijlgegevens, MIDI-gegevens, WAVE-gegevens, voice-opnamegegevens, muzieknotaties, muzieknotatiegegevens enzovoort.
 - * U mag media distribueren waarop uw performance of muziekproductie, gemaakt met deze inhoud, is opgenomen. In dergelijke gevallen hebt u geen toestemming nodig van Yamaha Corporation.

■ Functies/gegevens die bij het instrument zijn meegeleverd

- Sommige preset songs zijn ingekort of bewerkt en zijn daarom niet precies hetzelfde als het origineel.

■ Over deze handleiding

- De afbeeldingen en LCD-displays zoals deze in deze handleiding te zien zijn, zijn uitsluitend bedoeld voor instructiedoeleinden en kunnen dus enigszins afwijken van de werkelijkheid.
- Letters aan het einde van de modelnaam ("DW" of "MA") duiden de kleur van het instrument aan. "DW" geeft bijvoorbeeld "Dark Walnut" aan en "MA" geeft "Maple" aan. Aangezien deze letters uitsluitend de kleur aanduiden, zijn ze in deze handleiding weggelaten.
- De namen van bedrijven en producten die in deze handleiding worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

Cd

(weee_battery_eu_nl_02)

Over de handleidingen

Voor dit instrument bestaan de volgende documenten en instructiehandleidingen.

■ Meegeleverd document



Gebruikershandleiding (dit boek)

In dit boek wordt uitgelegd hoe u de basisfuncties gebruikt en hoe u gedetailleerde instellingen voor de diverse functies van het instrument opgeeft. Het gedeelte Appendix bevat verschillende belangrijke lijsten met presetinhoud, zoals voices, stijlen en effecten.

■ Online materiaal (te downloaden van internet)



Lijst met drumkits

Deze lijst bevat gedetailleerde informatie over de drumkitvoices (pagina 18, voicenr. 321–336). Als u deze voices selecteert, worden verschillende drum-, percussie- en SFX-geluiden uit deze lijst toegewezen aan elke toets.

Als u deze handleidingen wilt downloaden, gaat u naar de website Yamaha Downloads en voert u de modelnaam in om de gewenste bestanden te zoeken.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Song Book (alleen beschikbaar in het Engels, Frans, Duits en Spaans)

Dit bevat de muzieknotatie van de preset songs (behalve de demosongs) van dit instrument.

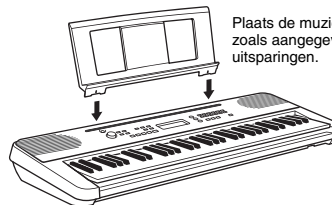
U kunt dit Song Book downloaden van de productpagina op de Yamaha-website.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Meegeleverde accessoires

- Gebruikershandleiding (dit boek) × 1
- Muziekstandaard × 1
- Netadapter × 1
- * Wordt mogelijk niet meegeleverd in uw regio. Neem hiervoor contact op met uw Yamaha-dealer.
- Online Member Product Registration ("Online Member"-productregistratie) × 1

Muziekstandaard bevestigen



Plaats de muziekstandaard zoals aangegeven in de uitsparingen.

Configuratie

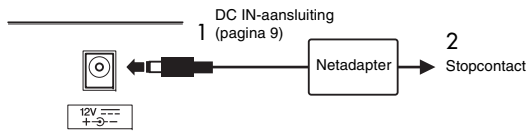


Spanningsvereisten

Hoewel het instrument zowel via een netadapter als via batterijen kan worden gevoed, beveelt Yamaha het gebruik van een netadapter aan, wanneer dat mogelijk is. Het gebruik van een netadapter is milieuvriendelijker dan batterijen.

● Een netadapter gebruiken

Sluit de netadapter aan in de volgorde die in de afbeelding wordt aangegeven.

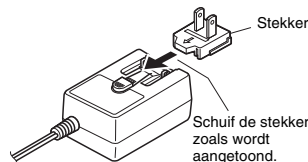


! WAARSCHUWING

- Gebruik alleen de aangegeven netadapter (pagina 15). Gebruik van de verkeerde netadapter kan oververhitting van het instrument en defecten veroorzaken.

! WAARSCHUWING

- Zorg als u de netadapter met losse stekker gebruikt, dat de stekker aan de netadapter blijft zitten. Het gebruik van de stekker alleen kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Als de stekker per ongeluk losraakt van de netadapter, schuift u deze weer terug totdat deze op zijn plaats klikt. Zorg dat u geen interne metalen onderdelen aanraakt. U kunt elektrische schokken, kortsluiting of schade voorkomen door ervoor te zorgen dat er geen stof aanwezig is tussen de netadapter en de stekker.



De uitvoering van de stekker kan per locatie verschillen.

! VOORZICHTIG

- Zorg er bij het opstellen van het product voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de spanning bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.

OPMERKING

- Volg deze procedure in omgekeerde volgorde bij het loskoppelen van de netadapter.

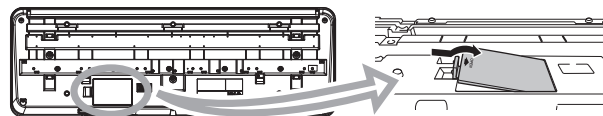
● Batterijen gebruiken

Dit instrument vereist zes alkaline- (LR6) of mangaanbatterijen (R6) of oplaadbare Ni-MH-batterijen van AA-formaat. Voor dit instrument worden de alkalinebatterijen of oplaadbare Ni-MH-batterijen aanbevolen omdat andere typen kunnen leiden tot slechtere batterijprestaties.

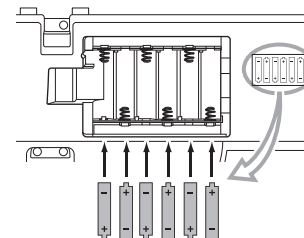
! WAARSCHUWING

- Haal de batterijen uit het instrument als u het gedurende een langere periode niet gebruikt.

- 1 Controleer of het instrument is uitgeschakeld.
- 2 Open het batterijcompartimentklepje aan de onderkant van het instrument.



- 3 Plaats de zes nieuw batterijen en let daarbij goed op de polariteitsaanduidingen (+/-) aan de binnenzijde van het compartiment.



- 4 Plaats het compartimentklepje terug en let erop dat het goed vastklikt.

LET OP

- Wanneer u de netadapter aansluit of loskoppelt terwijl de batterijen zijn geïnstalleerd, wordt het instrument mogelijk uitgeschakeld. Dit kan leiden tot verlies van gegevens die op dat moment worden opgenomen.
- Zorg ervoor dat u het type batterij correct instelt (pagina 7).
- Als de batterijspanning te laag wordt voor een betrouwbare werking, kan het volume teruglopen, het geluid vervormd klinken of kunnen er zich andere problemen voordoen. Als dit gebeurt moet u alle batterijen vervangen door nieuwe of opgeladen batterijen.

OPMERKING

- Met dit instrument kunt u de batterijen niet opladen. Gebruik voor het opladen alleen de aangegeven oplader.
- Er wordt automatisch gebruik gemaakt van de netadapter wanneer een netadapter is aangesloten terwijl ook batterijen in het instrument zijn geplaatst.

Het type batterij instellen

Afhankelijk van het te gebruiken type batterij moet u de instelling voor het type batterij op het instrument mogelijk wijzigen. Standaard zijn alkaline- en mangaanbatterijen gekozen. Nadat u de nieuwe batterijen hebt geïnstalleerd en de stroom hebt ingeschakeld, moet u het type batterij correct instellen (oplaadbaar of niet oplaadbaar) via functienummer 022 (pagina 14).

LET OP

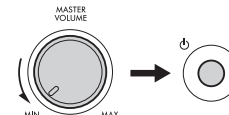
- Een onjuiste instelling van het type batterij kan de levensduur van de batterij verkorten. Zorg ervoor dat u het type batterij correct instelt.

Instrument aanzetten

Stel [MASTER VOLUME] in op de positie MIN en druk op de [⏻] (Standby/On)-schakelaar om het instrument aan te zetten.

Pas het volume zoals gewenst aan terwijl u het keyboard bespeelt.

Houd de [⏻] (Standby/On)-schakelaar ongeveer een seconde ingedrukt om het instrument in de stand-bymodus te zetten.

**⚠ VOORZICHTIG**

- Zelfs als de [⏻]-schakelaar (STANDBY/ON) in de stand-bypositie staat, loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom door het product. Haal de stekker uit het stopcontact als u het instrument lange tijd niet gebruikt, of tijdens onweer.
- Gebruik het instrument niet langdurig met een hoog of onaangenaam volumeniveau. Dit kan permanente doofheid veroorzaken.

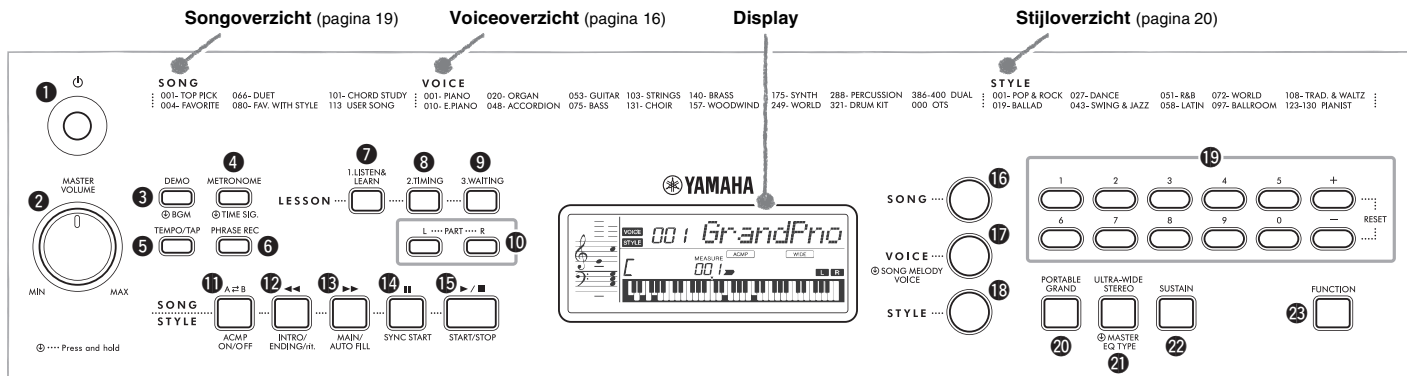
Automatische uitschakelfunctie

Om onnodig stroomverbruik te voorkomen, heeft dit instrument een automatische uitschakelfunctie waarmee de stroom automatisch wordt uitgeschakeld als het instrument ongeveer 15 minuten niet is gebruikt. Als u de automatische uitschakelfunctie wilt uitschakelen, selecteert u 'Off' in de functie-instellingen (functie 021).

Bedieningspaneel en aansluitingen



Voorpaneel



- 1 [] (Standby/On)-schakelaar** pagina 7
Hiermee schakelt u het instrument in of uit.
- 2 Draaiknop [MASTER VOLUME]** pagina 7
Hiermee regelt u het totaalvolume.
- 3 [DEMO]-knop**
Hiermee start/stopt u de demo.
Als u deze knop ingedrukt houdt, wordt de afspeelgroep gewijzigd (functienummer 019 op pagina 14).
- 4 [METRONOME]-knop**
Hiermee start/stopt u de metronoom.
Als u deze knop ingedrukt houdt, wordt de display Time Signature opgeroepen (functienummer 016 op pagina 14).
- 5 [TEMPO/TAP]-knop**
Hiermee opent u de display Tempo. In deze status kunt u met de nummerknoppen het tempo van de song, stijl en metronoom instellen.
U kunt het tempo ook instellen door enkele keren in het gewenste tempo op deze knop te tikken.
- 6 Knop [PHRASE REC]** pagina 12
Hiermee neemt u uw performance op.

- 7 [1.LISTEN&LEARN]-knop** pagina 11
Hiermee start u de song in de modus Lesson 1.
- 8 [2.TIMING]-knop** pagina 11
Hiermee start u de song in de modus Lesson 2.
- 9 [3.WAITING]-knop** pagina 11
Hiermee start u de song in de modus Lesson 3.
- 10 PART [L]/[R]-knoppen** pagina 11
Hiermee selecteert u een lespartij of een gedempte partij van de huidige song.
Als u op de knop [L] drukt, activeert u de modus Duo (pagina 10).

In de songmodus

- 11 [A⇌B]-knop**
Hiermee schakelt u Song Repeat-afspelen in/uit.
De eerste keer dat u hierop drukt, wordt het startpunt A opgegeven. De tweede keer dat u hierop drukt, wordt het eindpunt B opgegeven. Als u hier nogmaals op drukt, wordt Song Repeat-afspelen uitgeschakeld.
- 12 [◀◀] (Fast Reverse)-knop**
Hiermee gaat u terug naar de vorige maat van de song.

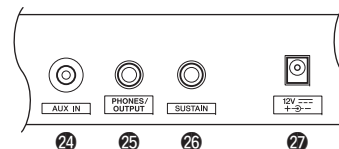
- 13 [▶▶] (Fast Forward)-knop**
Hiermee gaat u verder naar de volgende tel van de song.
- 14 [II] (Pause)-knop**
Hiermee wordt het afspelen van de song op de huidige positie gestopt.
- 15 [▶/■] (Start/Stop)-knop** pagina 11
Hiermee wordt het afspelen van een song gestart/gestopt.

In de stijlmodus

- 11 [ACMP ON/OFF]-knop** pagina 11
Hiermee wordt de automatische begeleiding ingeschakeld en wordt het keyboard gesplitst in een gedeelte voor de linkerhand (akkoorden) en een gedeelte voor de rechterhand (melodie).
- 12 [INTRO/ENDING/rit.]-knop** pagina 11
Als u hierop drukt terwijl de stijl is gestopt, kunt u het afspelen starten vanaf het Intro.
Als u hierop drukt tijdens het afspelen van de stijl, kunt u het afspelen schakelen naar de Ending.
Als u hierop drukt tijdens het afspelen van de Ending, kunt u een ritardando tempo toepassen op het afspelen.
- 13 [MAIN/AUTO FILL]-knop**
Hiermee schakelt u tussen Main A en Main B van de stijl. Tijdens het afspelen wordt de Fill-in toegevoegd als u op deze knop drukt.
- 14 [SYNC START]-knop** pagina 11
Hiermee schakelt u de mogelijkheid om het afspelen te starten door op het keyboard te spelen in of uit.
- 15 [START/STOP]-knop**
Hiermee start/stopt u het afspelen van stijl.
-
- 16 [SONG]-knop** pagina 11
Hiermee wordt de display voor het selecteren van een song opgeroepen. Hiermee activeert u de modus Song.
- 17 [VOICE]-knop** pagina 10
Hiermee wordt de display voor het selecteren van een voice opgeroepen. Als u deze knop ingedrukt houdt in de modus Song, wordt de huidige voice toegewezen aan de melodie van de huidige song.
- 18 [STYLE]-knop** pagina 11
Hiermee roept u de display voor stijlselectie op. Hiermee activeert u de modus Style.
- 19 Numerieke knoppen [0]–[9], [+], [-]** pagina 10
Hiermee selecteert u de ingestelde waarde voor items als Voice, Style, Song en Tempo.
- 20 [PORTABLE GRAND]-knop** pagina 10
Hiermee stelt u de juiste instellingen in voor pianospel.

- 21 [ULTRA-WIDE STEREO]-knop**
Druk hierop om het effect ULTRA-WIDE STEREO in te schakelen. Als u deze knop ingedrukt houdt, wordt de display voor het selecteren van het Master EQ-type opgeroepen (functienummer 013 op pagina 14).
- 22 [SUSTAIN]-knop**
Hiermee schakelt u de paneelsustainfunctie in.
- 23 [FUNCTION]-knop** pagina 13
Als u hier herhaaldelijk op drukt, worden achtereenvolgens verschillende parameters opgeroepen.

Achterpaneel



- 24 [AUX IN]-aansluiting** pagina 12
Voor het aansluiten van een extern audioapparaat.
- 25 [PHONES/OUTPUT]-aansluiting**
Voor het aansluiten van een hoofdtelefoon en externe audioapparatuur.
- LET OP**
- Om eventuele schade aan het externe apparaat te voorkomen, dient u eerst het instrument en daarna pas het externe apparaat in te schakelen. Keer deze volgorde om bij het uitzetten: zet eerst het externe apparaat uit en daarna het instrument.
- 26 [SUSTAIN]-aansluiting**
Hierop kunt u een voetschakelaar aansluiten (afzonderlijk verkocht).
- 27 DC IN-aansluiting**
Voor het aansluiten van een netadapter.

Het symbool "Ingedrukt houden"



Knoppen met deze indicatie kunnen worden gebruikt om een volgende functie op te roepen als de betreffende knop ingedrukt wordt gehouden. Houd deze knop ingedrukt tot de functie is opgeroepen.

U kunt het keyboard nu gaan bespelen!



* De witte getallen op een zwarte achtergrond op pagina 10 tot 12 zijn hetzelfde als de getallen in 'Bedieningspaneel en aansluitingen' op pagina 8 en 9.

Net zo eenvoudig als pianospelen

- 1 Druk op [PORTABLE GRAND] .
- 2 Bepel het keyboard als een pianist.



Een voice bespelen

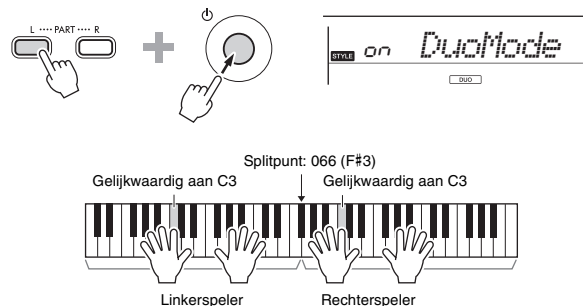
- 1 Druk op [VOICE] .
- 2 Selecteer een voice met de nummerknoppen.
- 3 Bepel het keyboard.



One Touch Setting

De functie One Touch Setting selecteert automatisch de juiste voice wanneer u een stijl of song selecteert (behalve de song die wordt ingevoerd vanuit de [AUX IN]-aansluiting). Selecteer voicenummer '000' om deze functie aan te zetten.

Het keyboard bespelen met twee personen (modus Duo)



Wanneer deze modus is geactiveerd, kunnen twee spelers het instrument tegelijk bespelen met hetzelfde geluid en binnen hetzelfde octaafbereik; de ene persoon links en de andere rechts.

Houd hiervoor de knop PART [L] knop ingedrukt terwijl u het instrument aanzet door op de schakelaar [] (Standby/On) te drukken. Als u de Duo-modus wilt beëindigen, drukt u op de []-schakelaar (Standby/On) om het instrument uit te schakelen, waarna u het instrument weer normaal inschakelt.

Een song afspelen

- 1 Druk op [SONG] 15.
- 2 Selecteer een song met de nummerknoppen.
- 3 Druk op [▶/■] (Start/Stop) 16 om het afspelen te starten.
- 4 Druk op de PART-knoppen 10 om de melodiep partij te dempen.



Songlessen

- 1 Druk op [SONG] 15 en selecteer vervolgens een song met de nummerknoppen.
- 2 Druk op de PART-knoppen 10 om de lespartij te selecteren.
- 3 Druk op de gewenste Lesson-knop.

[1.LISTEN&LEARN]

..... Luister gewoon naar de song.

[2.TIMING]

..... Leer alle noten met de juiste timing te spelen.

[3.WAITING]

..... Leer de juiste noten te spelen.

- 4 Bekijk na het afspelen de evaluatie op de display. (Alleen voor [2.TIMING] en [3.WAITING])

Akkoordenstudie

Een songcategorie waarmee u het geluid van akkoorden kunt ervaren. Speel een song uit deze categorie af en speel vervolgens de noten/akkoorden die in de display worden aangegeven.

Ritme en begeleiding spelen (stijlen)

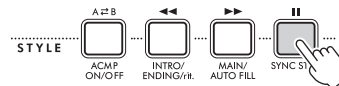
- 1 Druk op [STYLE] 18.
- 2 Selecteer een stijl met de nummerknoppen.



- 3 Druk op [ACMP ON/OFF] 11 om de automatische begeleiding in te schakelen. Als u op [START/STOP] 16 drukt maar niet op [ACMP ON/OFF] 11, kan alleen de ritmepartij worden afgespeeld.

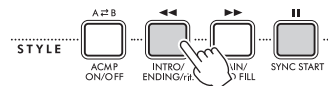


- 4 Druk op [SYNC START] 14 om Synchro Start in te schakelen.



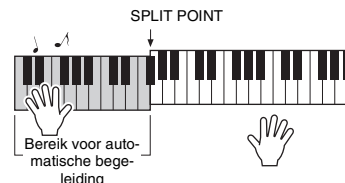
- 5 Druk op [INTRO/ENDING/rit.] 12.

Nu kunt u het afspelen starten van de stijl van het intro en vervolgens de Main-sectie afspelen.



- 6 Speel een akkoord op het linkergedeelte van het keyboard om het afspelen te starten.

- 7 Speel een akkoord met uw linkerhand en speel een melodie met uw rechterhand.



- 8 Druk op [INTRO/ENDING/rit.] 12.

- 9 Druk indien gewenst nogmaals op [INTRO/ENDING/rit.] 12 om ritardando toe te passen.

U kunt het keyboard nu gaan bespelen!

Opnemen

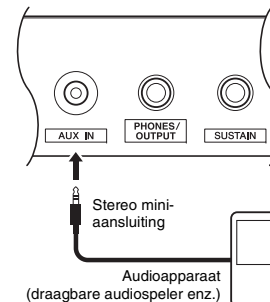
U kunt uw performance opnemen als een gebruikerssong (songnummer 113, maximaal circa 300 noten), zodat u deze op het instrument kunt afspelen.

- 1 Selecteer de gewenste voice.
Pas naar wens sustain (pagina 9) of effect (pagina 21) toe op het geluid voordat u de opname start.
- 2 Druk op de knop [PHRASE REC]  om de modus Record te activeren.
Als u de modus Record wilt afsluiten, drukt u nogmaals op deze knop.
- 3 Bespeel de toetsen in de modus Record om de opname te starten.
- 4 Druk op de knop [▶/■] (Start/Stop)  als u de opname wilt stoppen.
- 5 Gebruik [▶/■] om de opgenomen song te beluisteren en het afspelen te stoppen.



Een extern audioapparaat via de ingebouwde luidsprekers weergeven

- 1 Schakel het externe apparaat en dit instrument uit.
- 2 Sluit het audioapparaat aan op de aansluiting [AUX IN] van het instrument .
Gebruik een audiokabel zonder weerstand met aan de ene kant een stereo mini-aansluiting voor aansluiting op dit instrument en aan de andere kant een geschikte stekker voor de uitgangsaansluiting van het externe audioapparaat.
- 3 Schakel het audioapparaat en vervolgens dit instrument in.
- 4 Start het afspelen van het aangesloten audioapparaat.
Het geluid van het externe apparaat wordt via de luidsprekers van dit instrument weergegeven.
- 5 Stop het afspelen van het audiobestand.



LET OP

- Om bij het uitschakelen schade aan de apparaten te voorkomen, dient u eerst het instrument en daarna pas het externe apparaat uit te schakelen.

Initialisatie

Hiermee initialiseert u de back-upparameters en de gebruikerssong. Druk terwijl u de hoogste witte toets ingedrukt houdt op de schakelaar [⏻] (Standby/On) om het instrument in te schakelen.

Gedetailleerde instellingen maken



- 1 Druk herhaaldelijk op [FUNCTION] om de gewenste instelling op te roepen uit verschillende items zoals Transpose, Tuning, Split Point, Touch Response en Time Signature van de metronoom.
- 2 Stel de waarde in met de nummerknoppen.
- 3 Druk op een van deze knoppen als u de functie-instellingen wilt afsluiten: [SONG], [VOICE] of [STYLE].

Functielijst

Functienummer	Functienaam	Display	Bereik/instellingen	Standaard-waarde	Beschrijvingen												
Volume																	
001	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Bepaalt het volume van de stijl (pagina 11).												
002	Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	100	Bepaalt het volume van de song (pagina 11).												
Algemeen																	
003	Transpose	<i>TransPos</i>	-12–12	0	Bepaalt de toonhoogte van het instrument in eenheden van een halve toon.												
004	Tuning	<i>Tuning</i>	427,0 - 453,0 Hz	440,0 Hz ***	Bepaalt de fijnafstemming van de toonhoogte van het hele instrument in stapjes van circa 0,2 Hz.												
005	Split Point	<i>SPlitPnt</i>	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Bepaalt het 'splitpunt'—met andere woorden, de toets die de grens is tussen het gedeelte voor automatische begeleiding en de voice (pagina 11).												
006	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium) ***	Bepaalt de optimale aanslagrespons waarmee u dynamisch en expressief het niveau van de voices kunt regelen op basis van uw speelsterkte. <table><tr><td>1</td><td>Soft</td><td>Produceert een relatief hoog volume zelfs bij een lichte speelsterkte. Meest geschikt voor spelers met een lichte aanslag die een gelijkmatig, relatief hard volume willen houden.</td></tr><tr><td>2</td><td>Medium</td><td>Produceert een redelijk normale toetsreactie.</td></tr></table> <table><tr><td>3</td><td>Hard</td><td>Voor een luid volume moeten de toetsen heel krachtig worden bespeeld. Deze instelling is zeer geschikt voor een groot dynamisch bereik en een optimale expressieve besturing van het geluid, van pianissimo tot fortissimo.</td></tr><tr><td>4</td><td>Fixed</td><td>Alle noten worden met hetzelfde volume afgespeeld, onafhankelijk van hoe hard er op het keyboard wordt gespeeld.</td></tr></table>	1	Soft	Produceert een relatief hoog volume zelfs bij een lichte speelsterkte. Meest geschikt voor spelers met een lichte aanslag die een gelijkmatig, relatief hard volume willen houden.	2	Medium	Produceert een redelijk normale toetsreactie.	3	Hard	Voor een luid volume moeten de toetsen heel krachtig worden bespeeld. Deze instelling is zeer geschikt voor een groot dynamisch bereik en een optimale expressieve besturing van het geluid, van pianissimo tot fortissimo.	4	Fixed	Alle noten worden met hetzelfde volume afgespeeld, onafhankelijk van hoe hard er op het keyboard wordt gespeeld.
1	Soft	Produceert een relatief hoog volume zelfs bij een lichte speelsterkte. Meest geschikt voor spelers met een lichte aanslag die een gelijkmatig, relatief hard volume willen houden.															
2	Medium	Produceert een redelijk normale toetsreactie.															
3	Hard	Voor een luid volume moeten de toetsen heel krachtig worden bespeeld. Deze instelling is zeer geschikt voor een groot dynamisch bereik en een optimale expressieve besturing van het geluid, van pianissimo tot fortissimo.															
4	Fixed	Alle noten worden met hetzelfde volume afgespeeld, onafhankelijk van hoe hard er op het keyboard wordt gespeeld.															
Voice (pagina 10)																	
007	Volume	<i>V. Volume</i>	000–127	*	Past het volume van de keyboardperformance aan wanneer u met een song of stijl meespeelt.												
008	Octave	<i>V. Octave</i>	-2 – +2	*	Bepaalt het octaafbereik voor de voice.												
009	Chorus Depth	<i>V. Chorus</i>	000–127	*	Bepaalt hoeveel van het voicesignaal naar het choruseffect wordt verzonden.												
Effecten																	
010	Reverb Type	<i>Reverb</i>	01–03 (Hall 1–3), 04–05 (Room 1–2), 06–07 (Stage 1–2), 08–09 (Plate 1–2), 10 (Off)	**	Bepaalt het reverbtype, waaronder 'uit' (10) (pagina 21).												
011	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Bepaalt hoeveel van het voicesignaal naar het reverbeffect wordt verzonden.												
012	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (off)	**	Bepaalt het chorustype, waaronder 'uit' (6) (pagina 21).												

Gedetailleerde instellingen maken

Func nummer	Func tienaam	Display	Bereik/instellingen	Standaard- waarde	Beschrijvingen																		
013	Master EQ Type	MasterEQ	1 (Speaker), 2 (Headphone), 3 (Boost), 4 (Piano), 5 (Bright), 6 (Mild)	1 (Speaker) ***	Stelt de equalizer voor de uitgang van de luidspreker in op een optimaal geluid in verschillende luistersituaties. <table><tr><td>1</td><td>Speaker</td><td>Ideaal om via de ingebouwde luidsprekers van het instrument te luisteren.</td></tr><tr><td>2</td><td>Headphone</td><td>Ideaal voor hoofdtelefoon of om via de externe luidsprekers te luisteren.</td></tr><tr><td>3</td><td>Boost</td><td>Zorgt voor een krachtiger geluid.</td></tr></table> <table><tr><td>4</td><td>Piano</td><td>Ideaal voor performance van solo voor piano.</td></tr><tr><td>5</td><td>Bright</td><td>Verlaagt het middenbereik voor een helderder geluid.</td></tr><tr><td>6</td><td>Mild</td><td>Verlaagt het hoge bereik voor een zachter geluid.</td></tr></table>	1	Speaker	Ideaal om via de ingebouwde luidsprekers van het instrument te luisteren.	2	Headphone	Ideaal voor hoofdtelefoon of om via de externe luidsprekers te luisteren.	3	Boost	Zorgt voor een krachtiger geluid.	4	Piano	Ideaal voor performance van solo voor piano.	5	Bright	Verlaagt het middenbereik voor een helderder geluid.	6	Mild	Verlaagt het hoge bereik voor een zachter geluid.
1	Speaker	Ideaal om via de ingebouwde luidsprekers van het instrument te luisteren.																					
2	Headphone	Ideaal voor hoofdtelefoon of om via de externe luidsprekers te luisteren.																					
3	Boost	Zorgt voor een krachtiger geluid.																					
4	Piano	Ideaal voor performance van solo voor piano.																					
5	Bright	Verlaagt het middenbereik voor een helderder geluid.																					
6	Mild	Verlaagt het hoge bereik voor een zachter geluid.																					
014	Wide Type	Wide	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Bepaalt het type Ultra-Wide Stereo. Hogere waarden produceren een beter Wide-effect (pagina 9).																		
015	Voice Output	VoiceOut	1 (Normal), 2 (Separate)	2 (Separate)	Deze functie werkt wanneer de Duo-modus (pagina 10) is ingeschakeld. Als 'Normal' is geselecteerd, klinken de performancegeluiden van het linker- en rechtergedeelte uit zowel de linker- als de rechterluidspreker. Als 'Separate' is geselecteerd, klinkt het performancegeluid van het linkergedeelte uit de linkerluidspreker en dat van het rechtergedeelte uit de rechterluidspreker.																		
Metronoom (pagina 8)																							
016	Time Signature Numerator	TimeSig	00–15	**	Bepaalt de maatsoort van de metronoom.																		
017	Metronome Volume	MetronVol	000–127	100	Bepaalt het volume van de metronoom.																		
Les (pagina 11)																							
018	Your Tempo	YourTemp	ON/OFF	ON ***	Deze parameter is voor Les 3 'Waiting'. Als deze is ingesteld op ON, wordt het afspieltempo aangepast aan de snelheid waarmee u speelt. Als deze is ingesteld op OFF, wordt het afspieltempo gehandhaafd, ongeacht de snelheid waarmee u speelt.																		
Demo (pagina 8)																							
019	Demo Group	DemoGrp	1 (Demo), 2 (Preset), 3 (User)	1 (Demo)	Bepaalt de groep voor herhaaldelijk afspelen. Als u de knop [DEMO] langer dan een seconde ingedrukt houdt om de af te spelen demogroep te selecteren en vervolgens op de knop [DEMO] drukt, worden alle interne songs in elke demogroep afgespeeld. <table><tr><td>Demo</td><td>Presetsongs (001-003)</td></tr><tr><td>Preset</td><td>Alle presetsongs (001–100)</td></tr><tr><td>User</td><td>Gebruikerssong (113)</td></tr></table>	Demo	Presetsongs (001-003)	Preset	Alle presetsongs (001–100)	User	Gebruikerssong (113)												
Demo	Presetsongs (001-003)																						
Preset	Alle presetsongs (001–100)																						
User	Gebruikerssong (113)																						
020	Demo Play Mode	PlayMode	1 (Normal), 2 (Random)	1 (Normal)	Bepaalt de modus voor herhaaldelijk afspelen.																		
Automatische uitschakelfunctie (pagina 7)																							
021	Auto Power Off Time	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minuten)	15 minuten ***	Hiermee geeft u de tijd op die verstrijkt voordat het instrument automatisch wordt uitgeschakeld.																		
Batterij (pagina 6)																							
022	Battery Type	Battery	1 (Alkaline), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) ***	Hiermee selecteert u het type batterijen dat u in dit instrument hebt geïnstalleerd. Alkaline: Alkalinebatterij/mangaanbatterij Ni-MH: oplaadbare batterij																		

* Deze geschatte waarde wordt automatisch ingesteld voor elke voicecombinatie.

** Deze geschatte waarde wordt automatisch ingesteld voor elke song of stijl.

*** De **back-upparameters**. De back-upparameters en de gebruikerssong blijven behouden, zelfs als u het apparaat uitschakelt.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Er komen vreemde geluiden uit de luidsprekers van het instrument.	Er zijn bijgeluiden hoorbaar als er een mobiele telefoon in de buurt van dit instrument wordt gebruikt of als de telefoon overgaat. Zet de mobiele telefoon uit of gebruik deze op grotere afstand van het instrument.
Er komt ruis uit de luidsprekers van het instrument of de hoofdtelefoon wanneer u het instrument samen met de app op een smart device zoals een smartphone of tablet gebruikt.	Als u het instrument samen met de app op uw smart device gebruikt, adviseren we u om de vliegtuigmodus/-stand op dat apparaat in te schakelen, om bijgeluiden als gevolg van communicatie te vermijden.
Niet alle voices zijn hoorbaar of het geluid wordt afgekap.	Het instrument is polyfoon tot maximaal 32 noten. Als tegelijkertijd een stijl of song wordt afgespeeld, kunnen sommige noten of geluiden van de begeleiding of song worden weggelaten ('gestolen').
De stijl klinkt niet zoals het hoort.	• Is het splitpunt ingesteld op de juiste toets voor de akkoorden die u speelt? Stel het splitpunt in op de juiste toets (pagina 13 functie 005). • Wordt de aanduiding 'ACMP ON' weergegeven in de display? Als dit niet het geval is, drukt u op de knop [ACMP ON/OFF] om de aanduiding weer te geven. Aangezien de stijlen van de categorie PIANIST (123-130) geen ritmepartij hebben, wordt er geen geluid geproduceerd als u alleen het ritme afspeelt. Als u deze stijlen afspeelt, voert u nadat u op de knop [ACMP ON/OFF] hebt gedrukt stap 4 en 6 in 'Ritme en begeleiding spelen (stijlen)' op pagina 11 uit.
De voetschakelaar (voor sustain) lijkt precies verkeerd om te werken. Indrukken van de voetschakelaar kapt bijvoorbeeld het geluid af en loslaten geeft juist sustain aan de geluiden.	De polariteit van de voetschakelaar is omgedraaid. Controleer voor u het instrument aanzet of de voetschakelaar juist is aangesloten op de aansluiting [SUSTAIN].
Het geluid van de voice klinkt iets anders van noot tot noot.	Dit is normaal. De AWM-klankopwekkingsmethode gebruikt meerdere opnamen (samples) van een instrument over het hele keyboard. De voice kan dus iets anders klinken van noot tot noot.
Het instrument wordt onverwacht uitgeschakeld.	Dit is normaal en de automatische uitschakelfunctie is mogelijk geactiveerd (pagina 7). Als u de functie Automatisch uitschakelen moet uitschakelen, selecteert u 'Off' in de functie-instellingen (functie 021; pagina 14).

Specificaties



Productnaam: Digital Keyboard

Keyboards: • 61 standaardtoetsen (C1–C6)
• Aanslagrespons (Hard, Medium, Soft, Fixed)

Display: LCD-display

Voice: • 384 voices + 16 drum/SFX-kits
• Polyfonie: 32

Stijl: • 130 presetstijlen
• Stijlregelaars: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Effecten: • Reverb: 9 typen • Chorus: 5 typen
• Master EQ: 6 typen • Ultra-Wide Stereo: 3 typen

Song: 112 presetsongs (waaronder Akkoordenstudie: 12)

Opnemen: 1 (maximaal ca. 300 noten)

Versterker: 2,5 W + 2,5 W

Luidsprekers: 12 cm × 2

Stroomverbruik: 6 W (bij gebruik van een PA-130-netadapter)

Stand-by-stroomverbruik: 0,3 W

Spanningsvoorziening • Netvoeding: Yamaha PA-130 of een equivalent aanbevolen door Yamaha
• Batterijen: Zes alkaline- (LR6) of mangaanbatterijen (R6) van 1,5 V en AA-formaat of zes Ni-MH-batterijen (HR6) van 1,2V en AA-formaat

Afmetingen (B × D × H): 940 mm × 316 mm × 100 mm

Gewicht: 4,0 kg (exclusief batterijen)

Afzonderlijk verkrijgbare accessoires

(mogelijk niet beschikbaar in uw regio.)

- Voetschakelaar: FC4A/FC5
- Keyboardstandaard: L-2C
- Hoofdtelefoon: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Netadapter: Yamaha PA-130 of een equivalent aanbevolen door Yamaha

* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden. Aangezien specificaties, apparatuur en afzonderlijk verkochte accessoires kunnen verschillen per gebied, kunt u het beste contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1

Voice No.	Voice Name
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezzy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ

Voice No.	Voice Name
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2

Voice No.	Voice Name
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Список с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1

Voice No.	Voice Name
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad

Voice No.	Voice Name
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creepier

Voice No.	Voice Name
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Santur
257	Kanoon
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvukov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2

Voice No.	Voice Name
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit

Voice No.	Voice Name
329	Brush Kit
330	Symphony Kit
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak

Voice No.	Voice Name
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpsichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas /
 Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów / Список композиций /
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /
 Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama /
 Şarkı Listesi / Danh sách bài hát



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances

Song No.	Song Name
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque

Song No.	Song Name
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie

Song No.	Song Name
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Список стилей /
 Liste over stilarter / Lista över Styles / Seznam stylů / Zoznam štýlov /
 Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă de Stiluri /
 Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad

Style No.	Style Name
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul

Style No.	Style Name
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuna
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy

Style No.	Style Name
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba

Style No.	Style Name
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste der Effektypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto /
 Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów /
 Список типов эффектов / Effektypeliste / Lista över effektyper / Seznam typů efektů /
 Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov /
 Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts /Efektų tipų sąrašas /
 Efektitüüpide loend / Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

**Reverb Types / Liste der Reverb-Typen / Types d'effets de réverbération / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação /
 Tipi di riverbero / Reverbtypen / Rodzaje pogłosu / Типы реверберации / Rumklangtypen / Reverbtypen / Типы dozvuку /
 Типы озвonen / Zengéstípusok / Vrste odmevov / Типове на изкуствено ехо / Tipuri reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi /
 Dirbtinio garso fono tipai / Kajatüübid / Vrste reverberacije / Yankı Türleri / Kiểu tiếng vang**

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

**Chorus Types / Liste der Chorus-Typen / Types d'effets de chœur / Tipos de chorus / Tipos de coro / Tipi di chorus /
 Chorus-typen / Rodzaje chóru / Типы хоруса / Kortyper / Chorustyper / Типы efektu chorus / Типы zboru / Kórustípusok / Vrste pripevov /
 Типове хорове / Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Kooritüübid / Vrste refrena / Koro Türleri / Kiểu hợp xướng**

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertreter. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος	
Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiförmåner for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på vår nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležité oznámenie: Záruční informácie pre zákazníkov v EHS* a v Švajčiarsku	Česky
Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnom servisu v celom EHS* a v Švajčiarsku náleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teave saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgā paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamių informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP* i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran kokkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настроя в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije uključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmanıza ya da beklemeye moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an Ihre Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkoden nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobnejšie informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliootą platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSSES-E0



VFW7530

DMI37_22m